

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 94 (1976)  
**Heft:** 22

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

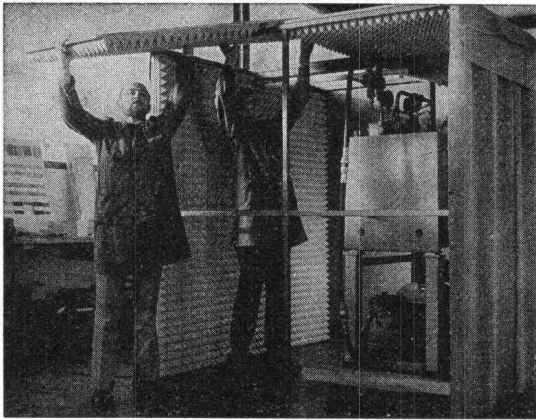
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HARTMANN bekämpft den Lärm



Fachleute bei der Montage einer Schallschutzkabine

Lärm verursacht irreparable Gehörschäden und ist eine Umweltgefährdung besonderer Art; kaum eine Branche ist davon ausgeschlossen. Die Lärmbekämpfung ist das Gegenwartsproblem Nr. 1, und es gehört zu den primären Forderungen, die Umwelt und insbesondere die Arbeitsplätze humaner zu gestalten.

## HARTMANN bietet ein breites Angebot für individuelle, sekundäre Lärmbekämpfung.

### OPTIMIT Blei-Gummi-Matten

eignen sich zur Herstellung von flexiblen Schallschutzeinrichtungen, wie z. B. Schallschutzvorhänge, Schalldämmhauben usw.

### OPTI-DUUU-Schalldämmfolien

auf Mineralstoffbasis weisen folgende Produktvorteile auf:

- hohe Schalldämmung trotz geringer Materialstärke
- ölbeständige und selbstverlöschende Ausführungen
- sehr gute Alterungsbeständigkeit

Diese Folien sind geeignet für den Einsatz in der Industrie, Einbau in Trennwände usw.

### Lärmabsorptions-Bausteine M 33 System

MAIBACH

handliche Absorptions-Bausteine aus besonders witterungsbeständigem, thermoplastischem Kunststoff zum Schutz vor:

- Maschinen- und Industrielärm
- Baustellenlärm

Nach betriebstechnischen, akustischen und örtlichen Gegebenheiten werden die Bausteine zu Wänden oder Kabinen zusammengesteckt.

Wir planen und konstruieren vollständige Lärmschutzvorrichtungen.

Unsere Fachleute lösen auch Ihre Lärmschutzprobleme.



HARTMANN + CO AG

Abteilung Lärmbekämpfung  
2500 Biel, Telefon 032 / 42 01 42

# Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

94. Jahrgang Heft 22

27. Mai 1976

## Inhalt

Karl Sachs zum 90. Geburtstag. Von <i>Franz Gerber</i> . . . . .	287*
Elektrische Zugförderung im Spiegel eines Ingenieurlebens. Von <i>Ernst Isler</i> , Baden . . . . .	287
Sanierung bestehender Geleisanlagen mit Vliesmatten. Von <i>S. Rubitschung</i> . . . . .	293
Dienstleistungsunternehmung und Wachstum. Von <i>Erich Geitlinger</i> . . . . .	295*
Neuer Schnellgutbahnhof in Zürich . . . . .	301

## Umschau

Rationalisierung des Vorortverkehrs. Betrieb. Fortschritte in der Bahntechnik . . . . .	303*
Rail 76: Hasler AG, 3000 Bern . . . . .	304*

## Wettbewerbe

Zentrumsplanung in Ruggell FL. Prix international d'architecture «Eternit 1976». Eprom 76 . . . . .	304
-----------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

## Grüne Seiten vorn

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen. Aus Technik und Wirtschaft . . . . .	G 81
Aus Technik und Wirtschaft. Buchbesprechungen . . . . .	G 82*

## Grüne Seiten hinten

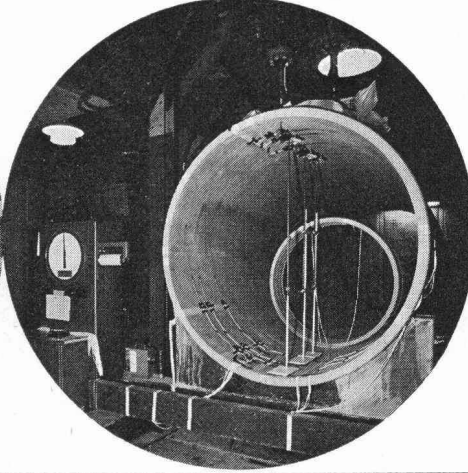
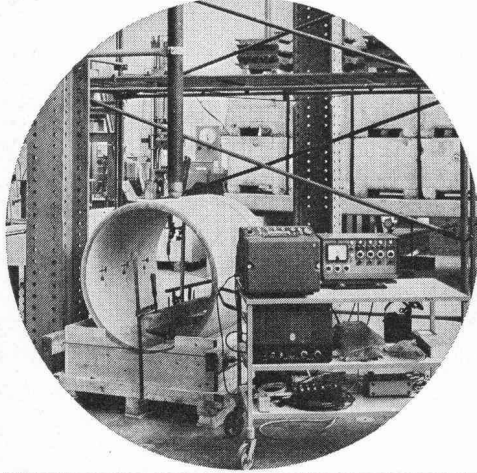
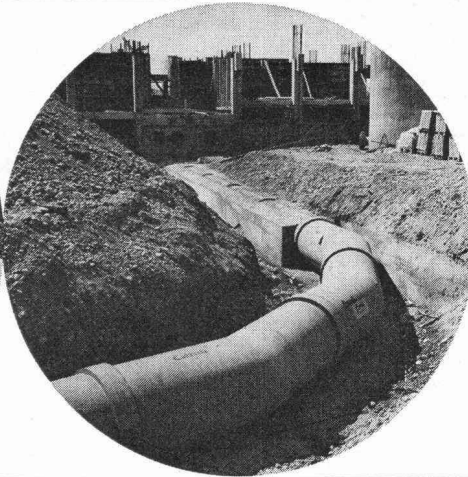
Ankündigungen. European Space Agency . . . . .	G 83
Stellenvermittlung SIA/GEP. Öffentliche Vorträge . . . . .	G 84

## Vorschau

Reusstalsanierung. Reusskraftwerk Bremgarten-Zufikon.

Eternit AG  
8867 Niederurnen  
058 23 11 11

# Rohre **S**ystem sicherheit service



# Schweizerische Bauzeitung

## Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 36 55 36

## Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor, Bruno Odermatt, Arch. SIA, Max Künzler, Ing. SIA

## Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
R. Schlaginhausen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.;  
A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.; G. Os-  
sola, Ing.; A. Rivoire, Arch.; A. Schönholzer, Ing.; F. Schwarz,  
Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.; U. Zürcher, Ing.

## Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	35.—	60.—	109.—
Ausland	39.—	66.—	121.—

Preis des Einzelheftes 5 Fr.

Für die Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet

## Anzeigenverwaltung

## iva

IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

## Filiale:

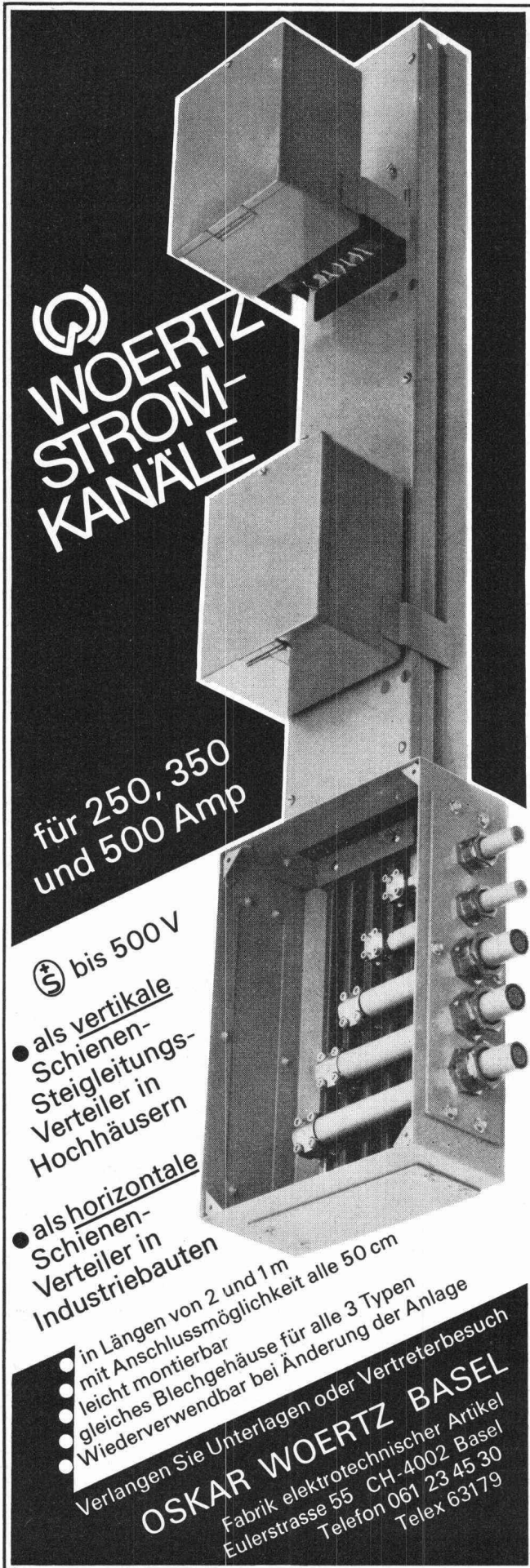
1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72

## BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Adresse: Avenue de Cour 27, 1007 Lausanne

## Inhaltsverzeichnis von Heft 10, 1976

Editorial, par Jean-Pierre Weibel . . . . .	187
Hôpitaux de zone: alternative ou complément? . . . . .	188
Etude d'une famille généralisée d'éléments spatiaux de barre courbe, par Maurice-H. Derron et Jaroslav Jiroušek . . . . .	192
Bibliographie . . . . .	191, 198
Divers. Ecole polytechnique fédérale de Lausanne.	
Congrès . . . . .	196
Informations SIA. Communications SVIA . . . . .	197
Postes à pourvoir. Documentation générale. Informations diverses . . . . .	198



**WOERTZ  
STROM-  
KANÄLE**

für 250, 350  
und 500 Amp

⊕ bis 500 V

- als vertikale Schienen-Steigleitungs-Verteiler in Hochhäusern
- als horizontale Schienen-Verteiler in Industriebauten

- in Längen von 2 und 1 m
- mit Anschlussmöglichkeit alle 50 cm
- leicht montierbar
- gleiches Blechgehäuse für alle 3 Typen
- Wiederverwendbar bei Änderung der Anlage

Verlangen Sie Unterlagen oder Vertreterbesuch

**OSKAR WOERTZ BASEL**  
Fabrik elektrotechnischer Artikel  
Eulerstrasse 55 CH-4002 Basel  
Telefon 061 23 45 30  
Telex 63179

# Wer macht was?

## SBZ-Fachfirmenverzeichnis

### Abdichtungen

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71  
Tonet AG, 4657 Dulliken  
Tel. 062 / 35 41 41, Telex 68195

### Abfallzerkleinerer

W. Eckold AG, Maschinenfabrik  
7202 Trimmis-Station  
Tel. 081 / 27 24 34

### Alufenster

Elemetal AG, 3604 Thun  
Beatusstr. 6, Tel. 033 / 23 41 44

### Apparatebau

Rymann AG, 5502 Hunzenschwil  
Tel. 064 / 47 22 63

### Architekturmodelle

Modellbau Beck  
8450 Andelfingen, Tel. 052 / 41 25 57  
Max Knecht, Tödistrasse 22  
5430 Wettingen, Tel. 056 / 26 09 31  
H. Schalk, 8050 Zürich  
Thurgauerstr. 70, Tel. 01 / 46 62 11  
Zaborowsky, 8001 Zürich  
Neumarkt 10, Tel. 01 / 34 22 16

### Auflager- und Fahrbahn- übergänge

im Hoch-, Tief- und Brückenbau  
Mageba SA, 8057 Zürich  
Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

### Badezimmereinrichtungen

Trutmann Elementmöbel AG  
Ausstellung und Laden:  
Gertrudstr. 22, 8036 Zürich  
Tel. 01 / 23 02 11

### Bauleitungen

Ernest Klöti, Klosbachstrasse 110  
8032 Zürich, Tel. 01 / 34 77 78

### Betonbohren, -fräsen, -pressen, -brennen, hydr. sprengen, sägen

bft Betonfräs-Technik AG  
Lohwiesstrasse 24  
8123 Ebmatingen, 01 / 971 971  
Betonbrenn AG  
Ch. Jaeger + Ch. Otth  
8006 Zürich, Stampfenbachstr. 159  
Tel. 01 / 60 24 20 / 01 / 60 30 27  
Diamantbohr AG, 5001 Aarau  
Aarau Tel. 064 / 43 30 30  
Basel Tel. 061 / 26 61 08  
Zürich Tel. 01 / 77 28 94

### Bewehrte Erde (Terre armée)

BEVAC, Marcel Grangier  
1033 Cheseaux, Tel. 021 / 91 10 86

### Blachen

Stamm AG, 8193 Eglisau  
Tel. 01 / 96 50 51, Telex 53483

### Doppelparkersysteme

Mageba SA, 8057 Zürich  
Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

### Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn  
Tel. 071 / 63 12 32  
Kabelwerke Brugg AG  
5200 Brugg, Tel. 056 / 41 11 51  
Schweiz. Seil-Industrie AG  
8201 Schaffhausen  
Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498  
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

### Elektronische Daten- verarbeitung

Arithma AG, 8005 Zürich  
Tel. 01 / 44 55 60  
Grosscomputer-Rechenzentrum  
DIGISTAT AG, 8023 Zürich  
Schützengasse 10, Tel. 01 / 27 52 95  
Elektronische Berechnungen  
in der Statik  
Digital AG, 8050 Zürich  
Baumackerstr. 24, Tel. 01 / 46 77 60  
FIDES  
Rechenzentrum, Bleicherweg 38  
8002 Zürich, Tel. 01 / 25 78 40

### Fahrgerüste (Rollgerüste)

Rogeba Inter SA  
5453 Busslingen, Tel. 056 / 96 21 41

### Falttüren

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 131, Tel. 01 / 45 12 90

### Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer  
6004 Luzern, Mariahilfgasse 3  
Tel. 041 / 23 21 67

### Fensterfabrik

A. Neururer-Wismer  
8048 Zürich, Tel. 01 / 52 63 45  
Umbau — Neubau — Altbau

### Flachdachabdichtungen

Tonet AG, 4657 Dulliken  
Tel. 062 / 35 41 41, Telex 68195

### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Hallen

Bürli AG, Hallenbau-Technik  
8052 Zürich, 01 / 51 56 20

### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich  
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01 / 53 50 40

### Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01 / 94 12 55  
Color xex, Xerotin, Xylosan

### Industrietore

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42

### Injektionen

RENESCO René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Kanal- und Rohrreinigung

Rohr-Reinigungs-Service AG  
ZH 01 / 53 02 25 BS 061 / 98 38 17  
BE 031 / 91 74 54 LU 041 / 36 88 44  
SG 071 / 54 24 66

### Kunststeine

Marmor- und Mosaikwerke  
Baldegg AG, 6283 Baldegg  
Kunststeinwerke, Tel. 041 / 88 10 54

### Kunststoffbeschichtungen

H. Manser, 8832 Wollerau  
Verenastr. 31, Tel. 01 / 76 57 79

### Lärmbekämpfung

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42

### Lichtplatten, -kuppeln und -elemente

Scobalit AG, 8303 Nürensdorf  
Tel. 01 / 836 79 71

### Mauerentfeuchtungen

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Mess- und Kontrollgeräte

BEVAC, Marcel Grangier  
1033 Cheseaux, Tel. 021 / 91 10 86

### Metallbau

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42  
Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich  
Tel. 01 / 52 69 10  
Werk: 8908 Hedingen, 01 / 99 60 22  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Metalltüren, Schutzraumbauteile,  
normierte Bauteile

### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01 / 853 06 22

### Müllverdichtungsanlagen

Mageba SA, 8057 Zürich  
Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

### Nachhall- und akustische Messungen

Beratungen und Expertisen  
Dr. W. A. Günther, Seestr. 49—51  
8702 Zollikon, Tel. 01 / 65 54 60

### Notstromanlagen

AKSA AG, Ingenieurbüro  
8116 Würenlos, Tel. 056 / 74 13 13

### Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Profilbleche

Elemetal AG, 3604 Thun  
Beatusstr. 6, Tel. 033 / 23 41 44  
Notz & Co. AG, Postfach, 2501 Biel  
Tel. 032 / 25 11 25, Telex 34107

### Pumpen

K. Rüttschi AG, Pumpenbau  
5200 Brugg, Tel. 056 / 41 04 55  
Schäppi Pumpenservice  
8003 Zürich, Gertrudstr. 24  
Tel. 01 / 23 48 23  
Sommer, Schenk AG, Pumpenbau  
5213 Villnachern, Tel. 056 / 43 13 63

### Regale

Hupfer-Regale, 8040 Zürich  
Badenerstr. 330/334, 01 / 44 66 25

### Rolladen

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42

### Schalungen

Cotub AG, 8954 Geroldswil  
Tel. 01 / 748 77 34 / 35  
Hochleistungsschalung TOP-Cotub

### Schieb- und Stapelwände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 5 28 42  
Schiebewände in schallhemmender  
Ausführung  
30—45 db  
Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Software Engineering

ASI Products AG, 8048 Zürich  
Rautistr. 58, Tel. 01 / 52 47 33

### Spritzgeschäumte PU-Isolationen

Isotherm AG, 3527 Heimberg  
Tel. 033 / 37 30 55

### Spritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen-  
und Apparatebau, 5524 Niederwil  
Tel. 057 / 6 57 57 / 58

### Storenstoffe

H. Engler & Co. AG  
5430 Wettingen, Dorfstrasse 37  
Tel. 056 / 26 06 24

### Stromerzeuger

AKSA AG, Ingenieurbüro  
8116 Würenlos, Tel. 056 / 74 13 13

### Teppiche

Stamm AG, 8193 Eglisau  
Tel. 01 / 96 50 51, Telex 53483

### Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 5 28 42  
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore,  
Automaten-Steuerungen

### Trenn- und Filtermatten

Dolder AG, techn. Abteilung  
4000 Basel 4, Tel. 061 / 43 66 00

### Vliesmatte

Prodo SA, 1564 Domdidier FR  
Tel. 037 / 75 27 27  
Bituminöse Bindemittel,  
Bau-Chem. Produkte

### Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich  
Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60  
SODOCA AG — Büro Schweiz:  
c/o Mühlebach-Papier AG  
Postfach, 5200 Brugg  
Tel. 056 / 94 01 01

### Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld  
Telefon 054 / 7 24 71

# DER BUND KANN HIER MIT EINEM GUTEN BETRIEBS-KLIMA UND MIT DEM RAPPEN RECHNEN.

Das Bundesverwaltungsgebäude Taubenthalde in Bern. Gebaut mit Steuergeld.

Und da Steuergeld nun mal besonderes Geld ist, wurde hier gleich von Anfang an so isoliert, dass auch hinterher die Rechnung mit diesem Bau stimmt.

Isoliert wurde mit Flumroc. Aber nicht nur, weil man beim Bauen wirtschaftlicher planen kann und anschliessend mit bedeutend weniger Heizkosten zu rechnen hat.

Die Planer entschieden sich auch noch aus anderen Gründen für Flumroc. Zum Beispiel, weil Flumroc für das richtige Raumklima sorgt. Und darauf kommt es an. Wichtige Dokumente müssen bei ihrer Lagerung die Zeit schadlos überdauern. Computeranlagen

brauchen immer die gleichbleibende Temperatur. Die Mitarbeiter haben ein besseres Arbeitsklima. Aber die Flumroc-Isolierung sorgt auch dafür, dass sich Feuer so schnell nicht ausbreiten kann. Denn Flumroc ist brand-sicher. Und das ist bei einem Verwaltungsgebäude ein ganz wichtiger Faktor.

Flumroc wird mit jedem Isolierproblem fertig. Dafür stehen genug Beispiele. Sprechen Sie mit uns, wenn Sie eine Lösung brauchen. Wir bieten Ihnen Planungshilfe und stellen Ihnen unser gesamtes Know-how zur Verfügung.



**Die bessere Isolierung.**

Wir lassen uns gerne von besseren Lösungen überzeugen.  
Informieren Sie uns im Detail über Flumroc-Isolierungen.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

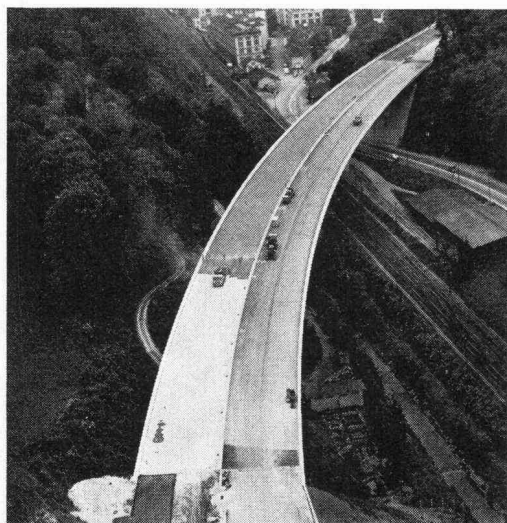
Flumroc AG 8890 Flims  
Tel. 085 3 26 46

SBZ

Auf den bedeutendsten nationalen und internationalen Baustellen finden Sie diesen Namen:

# Isomat-Bau AG

## Die Spezialfirma für alle Abdichtungsprobleme im Hoch-, Tief- und Untertagebau.



### Nationalstrasse N 1.1.3 Zürich-Winterthur, Hammermühle

Bei der Autobahnbrücke über Zürcherstrasse und SBB, Hammermühle Kempththal, verlegten wir 9'981 m<sup>2</sup> Gussasphalt. Überall wo einwandfreie Dichtungen und Beläge verlangt werden, wird Gussasphalt eingesetzt.

### Und dies ist der Grund:

Spezialisten gibt es viele. Aber es gibt wenige mit einer vergleichbaren langjährigen Erfahrung wie sie die Isomat-Bau AG vorweisen kann. Mit einem ähnlich fundierten Wissen. Mit weit über die Landesgrenzen hinaus anerkannten Fachleuten an der Spitze des Unternehmens. Und mit Equipen, die so eingespielt sind, dass sie Probleme lösen, für die man eigentlich gar keine Lösung voraussehen konnte. Hinzu kommt die Vielseitigkeit, die letztlich alle Problemkreise umfasst.

Wir sind spezialisiert auf:

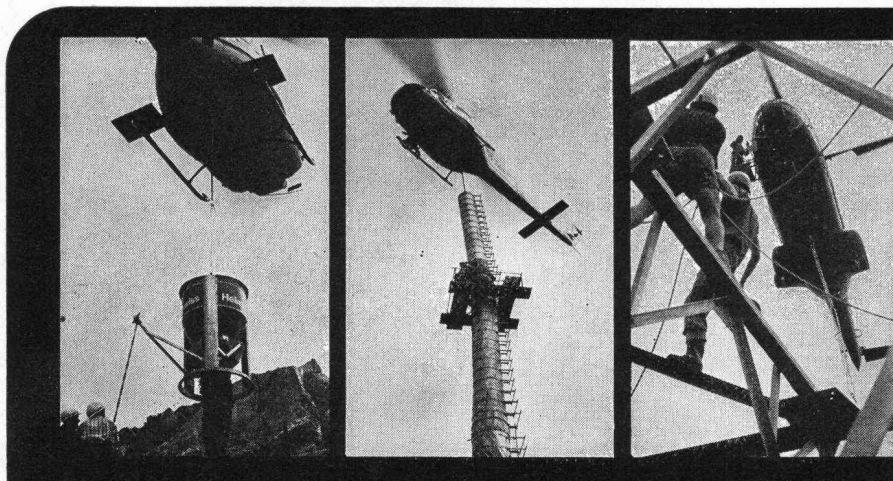
- Flachdach- und Grundwasserisolationen
- Gussasphaltbeläge
- Fugenabdichtungen
- Rillenfräsen in Beton
- Tunnelabdichtungen
- Bauspenglerarbeiten
- Dachdeckerarbeiten und nicht zuletzt
- in der fachmännischen Beratung.

Wir bieten Ihnen also auf jedem der hier erwähnten Gebiete einen Full-Service, der mit der Beratung und Ausarbeitung beginnt und zur fertigen Übergabe der Projekte hinleitet. Sie suchen den erfahrensten Spezialisten? Sie finden ihn in der



## ISOMAT-BAU AG

Jungholzstrasse 43  
8050 Zürich  
Telefon 01 / 50 09 45



## Wir transportieren alles überall

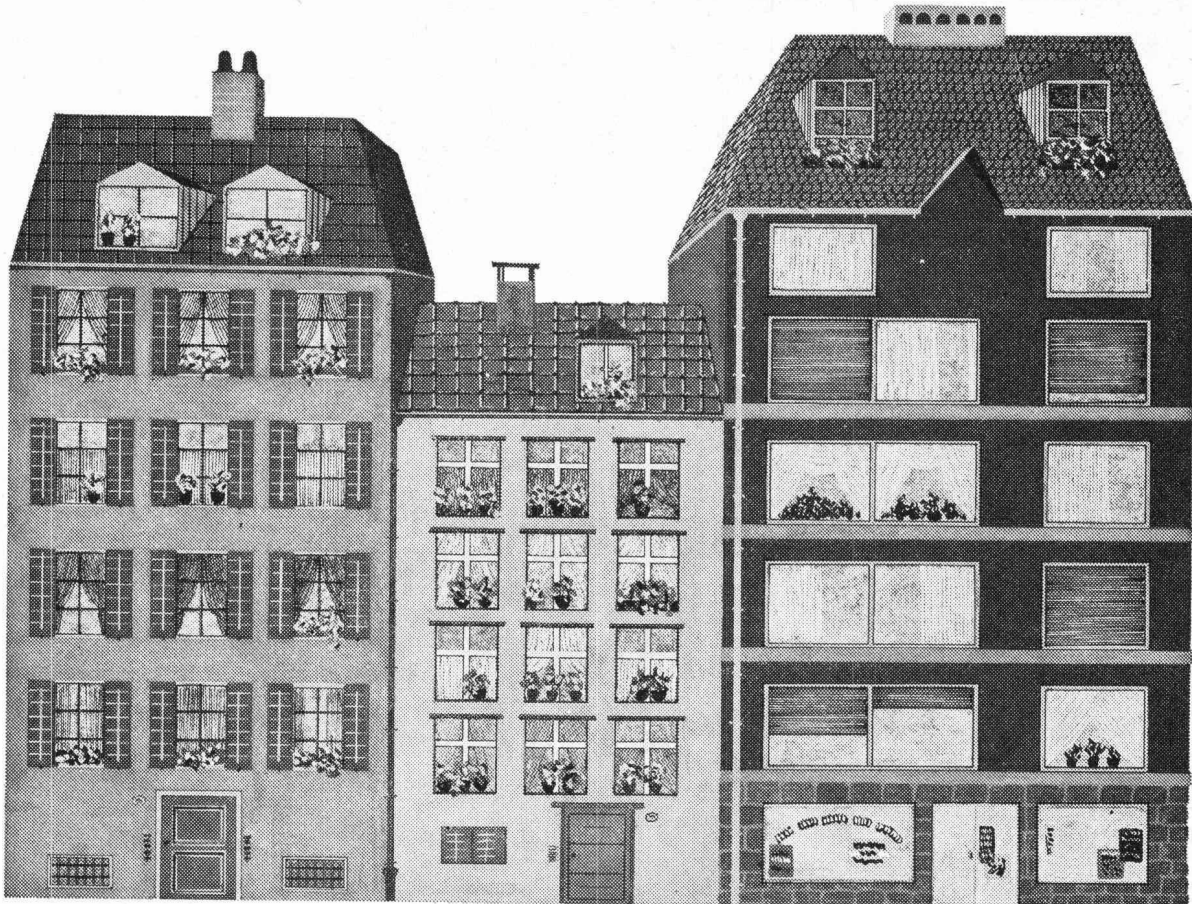
Wenn es in schwierigem Gelände schnell und sicher gehen soll, dann ist der Helikopter das ideale Transportmittel.

## Heliswiss

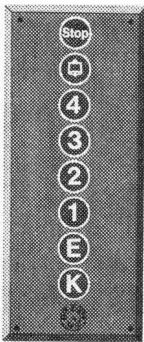


Schweizerische Helikopter AG, 3123 Belp  
Telefon 031 81 33 11, Telex 32 540

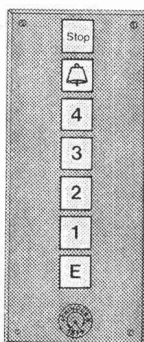
# Ein neuer Schindler:



## die sichere Lösung für Altbauten.



Beispiel 1:



Beispiel 2:



Beispiel 3:

**Zum Sanierungsprogramm guterhaltener Altbauten gehört auch der neue Schindler-Aufzug.** Je nach Platzverhältnissen und statischen Gegebenheiten sind verschiedene, architektonisch ansprechende Lösungen realisierbar:

**Der Aussenaufzug** im Innenhof oder an der rückseitigen Fassade. Schacht in Mauerwerk oder Glas. Antrieb oben (mit Dachausbau) oder unten. Von der Gebäudestatik unabhängige, einfache Konstruktion.

**Der Innenaufzug**, bei genügend grossen Treppenhäusern im Treppenauge oder Treppenpodest. Eventuell Einbau in grossen

Räumen. Antrieb oben (mit Dachausbau) oder unten. Verschiedene, auch unregelmässige Grundrisse.

**Der hydraulische Aufzug** als Innenaufzug mit minimalen Abmessungen. Kein Dachausbau nötig. Maschinenraum bis 10 m vom Schacht entfernt.

Für alle diese Aufzugsvarianten in Altbauten hat Schindler im Lauf der Jahrzehnte sichere, technisch einwandfreie Lösungen entwickelt. Es lohnt sich, Ihre Vorstellungen mit unsern Spezialisten zu besprechen.

**Verlangen Sie unverbindlich unsere Sanierungsbrochüre mit Grundrissbeispielen bei einer unserer Gesellschaften (Adressen hier nebenan).**

### Schindler



**Schindler-Adressen zum Anfordern von Unterlagen:**  
 Aufzüge und Elektromotorenfabrik Schindler AG, Geschäftsstelle,  
 6004 Luzern (Telefon 041 36 03 05).  
 Schindler-Lift Aufzüge AG  
 Schindler Aufzüge und Motoren AG  
 3073 Bern (031 42 48 14).  
 9074 St. Gallen (071 29 22 55).  
 Schindler Aufzüge und Motoren AG  
 8048 Zürich  
 (01-62 61 10).



# SSS-Fördersysteme für Paletten

Wenn wir Ihre Palettenförderanlage bauen, müssen Sie sich um (fast) nichts kümmern. Dafür sorgen unsere Fachleute, dafür sorgt unser Lieferprogramm, in dem nichts fehlt.

- Rollenbahnen, Staurollenbahnen
- Schwerkraftrollenbahnen mit und ohne SSS-Bremsystem
- Kettenförderer, Querverteilwagen
- Dreh-, Hub- und Schwenktische
- Palettierautomaten, Palettenlifte, Palettendispenser
- Durchlauflager mit oder ohne Antrieb

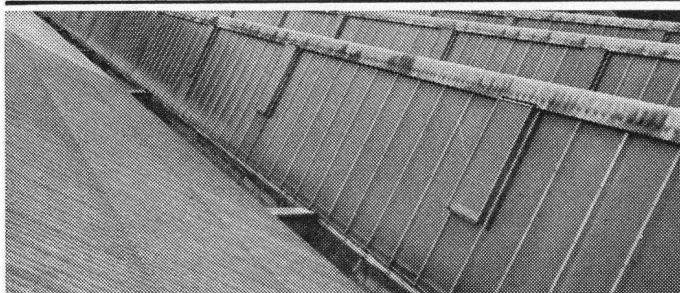
SSS-Normprogramm:  
Für komplexe Grossanlagen oder als einzelnes Fördererelement.



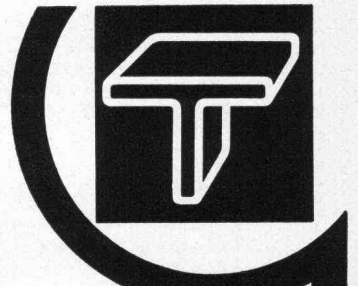
**Suter-Strickler Sohn AG**

Maschinenfabrik für Förderanlagen  
8810 Horgen  
Telefon 01 / 725 26 24  
Telex 59 101

## Tuchs Schmid aktuell Kittlose Industrieverglasung



Kittlose Industrieverglasung von Tuchs Schmid als Shed- oder Satteloberlicht, Fassadenlichtband oder Vordach.  
In einfacher oder Doppelverglasung mit allen gebräuchlichen Glasarten. Ausgereifte, unterhaltsfreie und wasserdichte Konstruktion, bewegliche Glasauflage (Dilatation), ausrüstbar mit standardisierten Lüftungslügel für Handbedienung oder mit elektrischem bzw. pneumatischem Antrieb. Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt.



**Tuchs Schmid AG**  
Stahlbau-Metallbau  
8500 Frauenfeld  
Tel. 054 7 24 71

b KOCH

# Entscheidende **Vorteile** für Architekt und Bauherr ...

- Auswahl
- Preis
- Qualität
- Service

## **ALUFER** Normtüren und -Tore

**Beratung** Ob Sie Wirtschaftlichkeit, Zweckmässigkeit oder Ambiance in den Vordergrund stellen, unser Programm und unsere Erfahrungen berücksichtigen sowohl unzählige Norm- und Kombinationswünsche als auch massgeschneiderte Lösungen und Spezialwünsche.

**Projektion** Verschiedene Orientierungshilfen und zweckdienliche Planungsunterlagen erleichtern Ihnen die Projektierungsarbeiten.

**Ausführung** Sie profitieren von der zuverlässigen Zusammenarbeit mit einer erfahrenen, regionsansässigen Metallbaufirma. Fachmännische Fertigung und sorgfältige Montage bieten dem Bauherr neben Qualität und äusserst interessanten Konditionen Garant für eine langjährige, problemlose Türenbenützung.

**Aluminium-  
Türen**

**Schmiedeeiserne  
Türen**  
für Innenausbau, Bar,  
Weinkeller, Garten

**Stahl-  
Mehrzweck-  
Türen**

**ALU-  
Fenster**

# ALUFER

**ALUFER AG**, Schaffhauserstrasse 481, 8052 Zürich, Tel. 01/50 15 58

Gebietsvertretungen:

**Appenzell:**

Rey AG, St. Gallen, Telefon 071/27 66 66

**Unter Aargau/Basel-Land:**

Schmid & Co. Möhlin, Telefon 061/88 20 85

**Bern:**

Künzli-Metallbau, Thun, Telefon 033/22 24 14

**Freiburg:**

Brühlihart, Schmitten, Telefon 037/36 13 95

**Luzern:**

Bürli-Metallbau, Sursee, Tel. 045/21 20 66

**St. Gallen:**

Rey AG, St. Gallen, Telefon 071/27 66 66

**Schaffhausen:**

Storrer, Tel. 053/5 48 40 Brütsch, Tel. 053/5 45 08

**Schwyz:**

Brand AG, Schattdorf, Telefon 044/2 34 34

**Thurgau:**

Pfister AG, Metallbau, Mauren, Telefon 072/3 41 31

**Uri:**

Brand AG, Schattdorf, Telefon 044/2 34 34

**Zug:**

Weber AG, Zug, Telefon 042/31 22 23/24

**Zürich:**

Schneebeli Metallbau AG, Zürich, Tel. 01/48 76 42

**BON**  
für  
Unterlagen  
Auskünfte

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Herr  Frau \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

# Wahrscheinlich ist unser Produkt daran schuld: Wir machen es allen, auch dem Architekten, bequemer.

Das fängt schon damit an, dass wir jeder Offerte für eine automatische Schiebetüre **record** einen 1:1-Normplan beilegen, den Sie direkt in Ihre Pläne übertragen können. Jedes Detail ist daraus ersichtlich, sogar die schematische Leitungsverlegung. Bekommen wir den Auftrag, nehmen wir die Bauabklärung vor und zeichnen die Montagepläne - mit noch mehr Details. Und sprechen mit Ihnen und Ihren Handwerkern alles durch.

Und so geht es weiter: Auf den Tag genau liefern wir die Antriebsaggregate und die Glasteile. Damit nichts herumsteht und beschädigt werden kann. Wir sind beim Einbau dabei oder führen ihn selbst durch. Und wenn dann die Türe in Betrieb ist, sorgen

wir dafür, dass sie immer in Betrieb bleibt. Mit periodischen Kontrollen, die von gelernten Fachleuten durchgeführt werden.

Und die Türe selbst?, werden Sie fragen. Hält sie auch, was der Service verspricht? Wir können über unser Produkt nichts Besseres sagen, als dass wir es auf den härtesten Exportmärkten verkaufen und dass wir in der Schweiz schon Tausende von Türen installiert haben.

Wenn Sie im einzelnen wissen möchten, wo überall die Schiebetüre **record** das Leben bequemer gemacht hat, schicken wir Ihnen gerne eine Referenzliste. Mit vielen bekannten Namen.

## Automatische Schiebetüre **record**:

Elektromechanischer Antrieb. Also kein Kompressor und keine Hydraulik. Läuft lautlos und ist unempfindlich gegenüber Temperaturschwankungen. Herstellung in Serie und darum günstig im Preis. Jede Art von Steuerung. Geringer Konstruktionsaufwand für Anschlussarbeiten. Während Jahren immer wieder perfektioniert.



Arch. Quirino Riva, Rapperswil

# record

## Die Türe, die keine mehr ist.

AG für Türautomation, 8600 Dübendorf, Oberdorfstrasse 64, Telefon 01-820 12 85, Telex 55631 agta